

SK Ochladzovač vzduchu

CZ Ochlazovač vzduchu

HU Léghűtő

RO Răcitor de aer

EN Air Cooler



BL-128DL-A

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodem k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual



OCHLADZOVAČ VZDUCHU

POUŽITIE

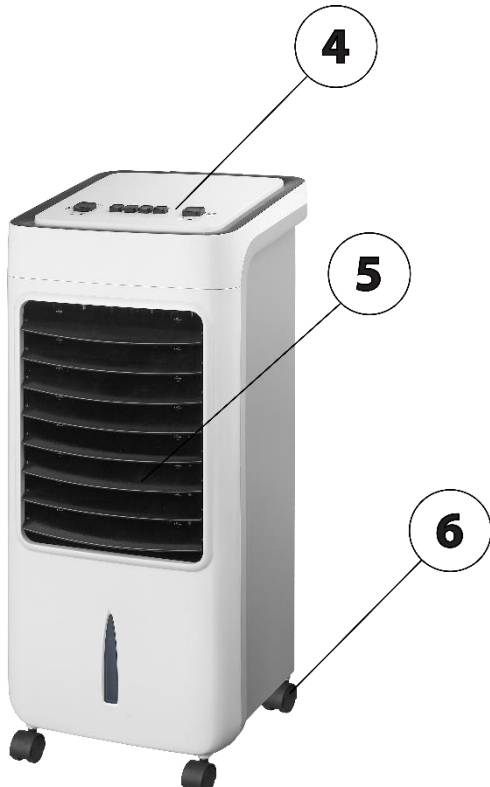
Ochladzovač vzduchu slúži na ochladzovanie a zvlhčovanie vzduchu v miestnostiach.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
PRÍKON	80 W		
PRIETOK VENTILÁTORA	340 m ³ /hod		
3 RÝCHLOSTI PRÚDENIA VZDUCHU	LOW (nízka), MID (stredná), HIGH (vysoká)		
RÝCHLOST VZDUCHU	LOW (nízka)	MID (stredná)	HIGH (vysoká)
	7,5 m/s	8,5 m/s	9,5 m/s
OBJEM NÁDOBKY NA VODU	6 l		
SPOTREBA VODY	0,4 l/h		
DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	1,75 m		
ROZMERY	28 x 28,6 x 69 cm		
HMOTNOSŤ	6,1 kg		
OVLÁDANIE	manuálne		
ČASOVAČ	nie		
FUNKCIE	ventilátor, zvlhčovač, ochladzovač a čistič vzduchu		

ČASTI VÝROBKU

	1		Vzduchový filter
	2		Chladiaca poduška
	3		Vodná pumpa
	4		Ovládací panel
	5		Výstup vzduchu
	6		Kolieska
	7		Nádobka na vodu
	8		Nádobka na ľad

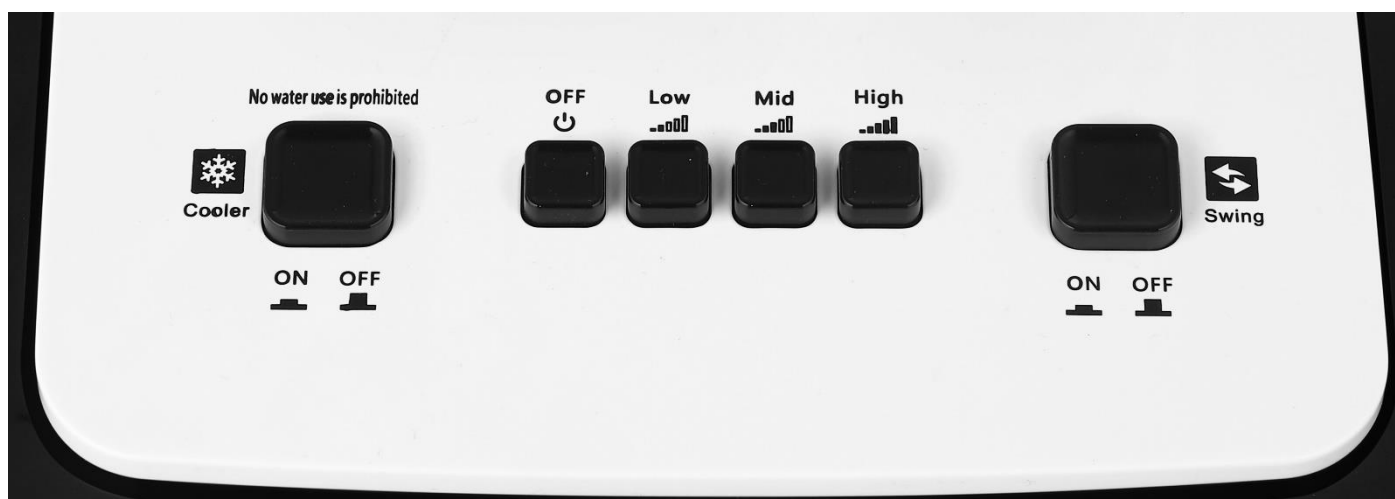
VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok
	Zaobchádzajte so zariadením opatrne.
	Touto stranou nahor.
	Chráňte zariadenie pred vlhkom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE OCHLADZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAŤ.**

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predlžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez ochladzovač vzduchu, v blízkosti povrchu vykurovacích telies alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Ochladzovač vzduchu umiestnite na pevný, vodorovný nehorľavý povrch (napr. kameň, mramor, dlaždice) mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov (napr. záclony), tak aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť!

- Ochlazovač vzduchu umiestnite minimálne 0,2 m od steny, závesov atď. aby nedochádzalo k zablokovaniu otvoru pre prívod vzduchu a vetracie otvory. Aby ste sa vyvarovali prehriatiu zariadenia alebo prípadnému vzniku požiaru nezakrývajte ho.
 - Nikdy neumiestňujte ochladzovač vzduchu tesne pred alebo pod elektrickú zásuvku. Elektrická zásuvka nesmie byť vystavená vplyvu studeného vzduchu prúdiaceho z ochladzovača.
 - Správne fungovanie ochladzovača vzduchu je zabezpečené ak je zariadenie umiestnené vo zvislej polohe.
 - Nepoužívajte ochladzovač vzduchu s programátorom, časovým spínačom, samostatný systémom na diaľkové ovládanie alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ochladzovač, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ochladzovač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
 - Ochlazovač vzduchu je určený výlučne na ochladzovanie a zvlhčovanie vzduchu v domácnostiach. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.
 - Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti.
 - Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, ($<5^{\circ}\text{C}$ a $>40^{\circ}\text{C}$).
 - Nikdy nepoužívajte ochladzovač vzduchu v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
 - Ochlazovač vzduchu nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach ($< 5 \text{ m}^2$, napr. výťah)!
 - Je **ZAKÁZANÉ** používať spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
 - Nikdy ochladzovač vzduchu neponárajte do vody prípadne inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti „Údržba a čistenie“. Akékoľvek množstvo vody, ktoré sa dostane do vnútra zariadenia ho môže poškodiť.
 - Počas prevádzky zariadenia neodchádzajte z domu. Pred odchodom sa uistite, že zariadenie je vypnuté a odpojené od zdroja elektrickej energie.
 - Pred premiestnením ochladzovača vzduchu ho vždy najprv odpojte od zdroja elektrickej energie! Ochlazovač vzduchu premiestňujte na nové miesto opatrne a pomaly, aby z nádoby na vodu nevytiekla žiadna voda.
 - V prípade, že sa zariadenie prevráti a voda sa vyleje, okamžite vytiahnite napájací kábel z elektrickej zástrčky a nechajte zariadenie skontrolovať v autorizovanom servise.
 - Ochranná mriežka slúži ako ochrana proti priamemu dotyku chladiacich telies. Je zakázané používať ochladzovač vzduchu bez riadne namontovanej ochrannej mriežky! Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu pre malé deti a starších alebo chorých ľudí! **Nenechávajte ochladzovač vzduchu počas prevádzky bez dozoru!** Nevkladajte žiadne predmety cez ochrannú mriežku ani do vnútra zariadenia.
 - Je **ZAKÁZANÉ** umiestňovať na zariadenie akékoľvek predmety.
 - Množstvo vody v nádobe na vodu nesmie byť poddimenzované ani prekročené.
 - Pri používaní môže dôjsť k vzniku horúcej pary. Dávajte pozor a predchádzajte popáleninám.
 - Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
 - Vždy ochladzovač vzduchu odpojte od zdroja elektrickej energie pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
 - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
 - V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) ochladzovač vzduchu okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!
 - Chráňte ochladzovač vzduchu pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
- (*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ochlazovač vzduchu musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

OVLÁDACI PANEL

SWING – funkcia fúkania

OFF – vypnutie zariadenia

LOW – nastavenie nízkej úrovne prúdenia vzduchu

MID – nastavenie strednej úrovne prúdenia vzduchu

HIGH – nastavenie vysokej úrovne prúdenia vzduchu

COOLER – funkcia chladenia.

PREVÁDZKA**PRED PRVÝM POUŽITÍM****Montáž koliesok:**

- Ochladzovač vzduchu položte na rovný povrch a pomocou skrutkovača namontujte kolieska.

Naplnenie nádobky na vodu:

- Vytiahnite do 1/3 nádržku z vodou zo zariadenia a naplňte ju čistou vodou.
- Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je nižšie ako minimálna hodnota „min“ ale zároveň ani nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

Vloženie nádobky na ľad:

- Za účelom zvýšenia efektívnosti chladenia, môžete do nádobky na vodu vložiť nádobku s ľadom.
- Spolu so zariadením sú dodávané 2 nádobky na ľad.
- Naplňte nádobku na ľad čistou vodou, uzatvorte pomocou uzáveru, vložte do mrazničky a nechajte zmraziť.

Upozornenie: Pri naplňaní nádobky na ľad dávajte pozor aby ste nepresiahli maximálnu hodnotu „max“. Preplnenie by mohlo viesť k jej prasknutiu.

- Po úplnom zmrazení vody v nádobke vyberte nádobku s ľadom z chladničky. Otvorte uzáver a nádobku s ľadom vložte do príslušného držiaka v nádobke na vodu. Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, zariadenie nepoužívajte a napájací kábel nechajte vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie zastrčením zástrčky do elektrickej zásuvky.
- Zariadenie zapnete stlačením jedného z tlačidiel pre nastavením úrovne prúdenia vzduchu (LOW (nízka),

MID (stredná), HIGH (vysoká)).

- Zariadenie vypnete stlačením tlačidla OFF.

FUNKCIA FÚKANIA (VENTILÁTOR)

- Funkciu fúkania aktivujte stlačením tlačidla SWING. Lopatky ventilátora sa začnú pohybovať doľava a doprava.

- Funkciu fúkania deaktivujte opätovným stlačením tlačidla SWING.

FUNKCIA CHLADENIA A ZVLHČOVANIA

- Ochladzovanie vzduchu funguje na princípe odparovania studenej vody, ktorá odoberá teplo z nasávaného vzduchu a súčasne je tento vzduch zvlhčovaný vznikajúcou vodnou parou.

Dôležité: Uistite sa, že v nádržke na vodu sa nachádza dostatok vody, predtým, než zapnete funkciu chladenia. Pokiaľ v nádržke s vodou nie je dostatočné množstvo vody funkciu nezapínajte.

- Funkciu chladenia aktivujete stlačením tlačidla COOL.

- Opätovným stlačením tlačidla COOL funkciu chladenia deaktivujete.

FUNKCIA ČISTENIA VZDUCHU

- Nasávaný vzduch prechádza do ochladzovača cez vzduchový filter, ktorý ho čistí od prachu a iných nečistôt.

ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od zdroja elektrickej energie a nechajte ho vychladnúť.

- Ochranný kryt ochladzovača vzduchu sa ľahko zašpiní, preto ho pravidelne čistite s mäkkou handričkou. Na veľmi špinavé časti použite navlhčenú handričku v mydlovej vode, ktorej teplota je menej ako 50°C. Následne ochranný kryt ohrievača vysušte čistou suchou handričkou.

- Dávajte pozor aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča. Nešpliechajte vodu na ochladzovač vzduchu a nikdy nepoužívajte na jeho čistenie rozpúšťadlá ako je benzín, izoamylacetát, toluén atď.

- Ochladzovač vzduchu udržiavajte v čistote, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

- Vyberte vzduchový filter zo zariadenia a vyčistite ho pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Vzduchový filter nechajte úplne vysušiť a následne ho namontujte naspäť do zariadenia.

ČISTENIE CHLADIACEJ PODUŠKY

- Vyberte chladiacu podušku zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Chladiacu podušku nechajte úplne vysušiť a následne ju namontujte naspäť do zariadenia.

ČISTENIE NÁDOBKY NA VODU

- Nádobku na vodu vyberte zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a vypláchnite pomocou čistej vody. Nádobku na vodu nechajte úplne vyschnúť a následne ju vložte naspäť do zariadenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a

ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Ochladzovač vzduchu / Air Cooler

TYP/TYPE	
BL-198DLR	Strend Pro,, BL-198DLR, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II
BL-168DL	Strend Pro, BL-168DL, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II
BL-128DL-A	Strend Pro, BL-128DL-A, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-80:2003/A2:2009
EN 60335-2-98:2003/A11:2019
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with its amendments (EU) 2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 20.1.2025
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k poruche, sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

OCHLAZOVAČ VZDUCHU

POUŽITÍ

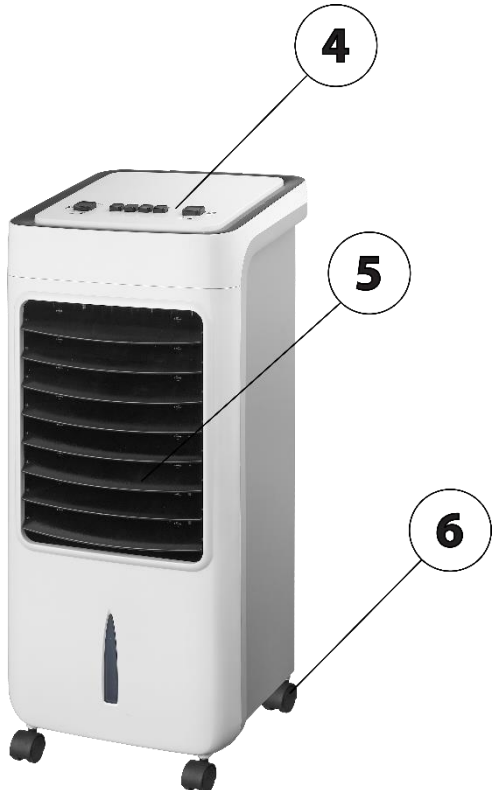
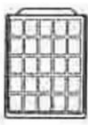
Ochlazovač vzduchu slouží k ochlazování a zvlhčování vzduchu v místnostech.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz		
PŘÍKON	80 W		
PRŮTEK VENTILÁTORU	340 m ³ /hod		
3 RYCHLOSTI PROUDĚNÍ VZDUCHU	LOW (nízká), MID (střední), HIGH (vysoká)		
RYCHLOST VZDUCHU	LOW (nízká)	MID (střední)	HIGH (vysoká)
	7,5 m/s	8,5 m/s	9,5 m/s
OBJEM NÁDOBKY NA VODU	6 l		
SPOTŘEBA VODY	0,4 l/h		
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,75 m		
ROZMĚRY	28 x 28,6 x 69 cm		
HMOTNOST	6,1 kg		
OVLÁDÁNÍ	manuálně		
ČASOVAČ	ne		
FUNKCE	ventilátor, zvlhčovač, ochlazovač a čistič vzduchu		

ČÁSTI VÝROBKU

	1		Vzduchový filtr
	2		Chladicí poduška
	3		Vodní pumpa
	4		Ovládací panel
	5		Výstup vzduchu
	6		Kolečka
	7		Nádobka na vodu
	8		Nádobka na led

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek
	Zacházejte se zařízením opatrně.
	Touto stranou vzhůru.
	Chraňte zařízení před vlhkem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PŘEDTÍM JAK ZAČNETE OCHLAZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAT.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič pouze zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, jsou-li děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí při jeho používání.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Před připojením ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel zcela rozviňte!
- K připojení ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!
- Napájecí kabel nevedte přes ochlazovač vzduchu, v blízkosti povrchu topných těles nebo pod koberec, rohožku, atd.! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl klopýtnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte na pevný, vodorovný nehořlavý povrch (např. kámen, mramor, dlaždice) mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (např. záclony), tak aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli jednoduše vytáhnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte minimálně 0,2 m od stěny, závěsů atp. aby nedocházelo k zablokování otvorů pro přívod vzduchu a větrací otvory. Abyste se vyvarovali přehřátí zařízení nebo případnému vzniku

požáru nezakrývejte jej.

- Nikdy neumísťujte ochlazovač vzduchu těsně před nebo pod elektrickou zásuvku. Elektrická zásuvka nesmí být vystavena vlivu studeného vzduchu proudícího z ochlazovače.

- Správné fungování ochlazovače vzduchu je zajištěno pokud je zařízení umístěno ve svislé poloze.

- Nepoužívejte ochlazovač vzduchu s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem na dálkové ovládání nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky spíná ochlazovač, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je ochlazovač zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Ochlazovač vzduchu je určen výhradně pro ochlazování a zvlhčování vzduchu v domácnostech. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

- Zařízení nevystavujte nadměrné vlhkosti.

- Zařízení nevystavujte extrémním teplotám, ($<5^{\circ}\text{C}$ a $>40^{\circ}\text{C}$).

- Nikdy nepoužívejte ochlazovač vzduchu v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.

- Ochlazovač vzduchu nepoužívejte v motorových vozidlech nebo v úzkých, uzavřených místnostech ($<5\text{ m}^2$, např. výtah)!

- Je **ZAKÁZÁNO** používat spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!

- Nikdy ochlazovač vzduchu neponořujte do vody případně jiné tekutiny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Údržba a čištění“. Jakékoli množství vody, které se dostane dovnitř zařízení jej může poškodit.

- Během provozu zařízení neodcházejte z domu. Před odjezdem se ujistěte, že zařízení je vypnuto a odpojeno od zdroje elektrické energie.

- Před přemístěním ochlazovače vzduchu jej vždy nejprve odpojte od zdroje elektrické energie! Ochlazovač vzduchu přemisťujte na nové místo opatrně a pomalu, aby z nádoby na vodu nevytekla žádná voda.

- V případě, že se zařízení převrátí a voda se vylije, okamžitě vytáhněte napájecí kabel z elektrické zástrčky a nechte zařízení zkontrolovat v autorizovaném servisu.

- Ochranná mřížka slouží jako ochrana proti přímému dotyku chladicích těles. Je zakázáno používat ochlazovač vzduchu bez řádně namontované ochranné mřížky! Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu pro malé děti a starší nebo nemocné lidi! **Nenechávejte ochlazovač vzduchu během provozu bez dozoru!** Nevkládejte žádné předměty přes ochrannou mřížku ani dovnitř zařízení.

- Je **ZAKÁZÁNO** umísťovat na zařízení jakékoli předměty.

- Množství vody v nádobce na vodu nesmí být poddimenzováno ani překročeno.

- Při používání může dojít ke vzniku horké páry. Dávejte pozor a předcházejte popáleninám.

- Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.

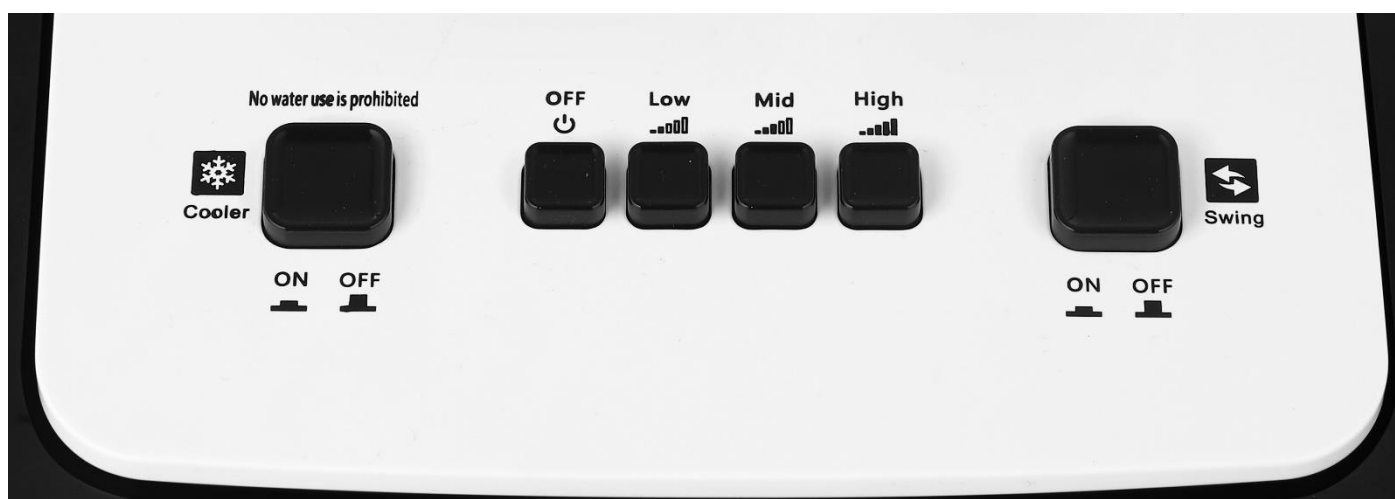
- Vždy ochlazovač vzduchu odpojte od zdroje elektrické energie před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuté a máte-li mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.

- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.

- V případě zjištění jakékoli poruchy (např. neobvyklý hluk nebo zápach spálení) ochlazovač vzduchu okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!

- Chraňte ochlazovač vzduchu před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Ochlazovač vzduchu musí být v případě opravy předán takovému servisu.

OVLÁDACÍ PANEL

SWING – funkce foukání

OFF – vypnutí zařízení

LOW – nastavení nízké úrovně proudění vzduchu

MID – nastavení střední úrovně proudění vzduchu

HIGH – nastavení vysoké úrovně proudění vzduchu

COOLER – funkce chlazení.

PROVOZ**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM****Montáž koleček:**

- Ochlazovač vzduchu položte na rovný povrch a pomocí šroubováku namontujte kolečka.

Naplnění nádoby na vodu:

- Vytáhněte do 1/3 nádržku z vodou ze zařízení a naplňte ji čistou vodou.
- Ujistěte se, že množství vody v nádržce není nižší než minimální hodnota „min“ ale zároveň ani není vyšší než maximální hodnota „max“.

Vložení nádoby na led:

- Za účelem zvýšení efektivity chlazení, můžete do nádoby na vodu vložit nádobku s ledem.
- Spolu se zařízením jsou dodávány 2 nádoby na led.
- Naplňte nádobku na led čistou vodou, uzavřete pomocí uzávěru, vložte do mrazničky a nechte zmrazit.

Upozornění: Při naplňování nádoby na led dávejte pozor abyste nepřesáhli maximální hodnotu „max“. Přeplnění by mohlo vést k jejímu prasknutí.

- Po úplném zmrazení vody v nádobce vyjměte nádobku s ledem z chladničky. Otevřete uzávěr a nádobku s ledem vložte do příslušného držáku v nádobce na vodu. Ujistěte se, že množství vody v nádržce není vyšší než maximální hodnota „max“.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

- Před připojením ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, zařízení nepoužívejte a napájecí kabel nechte vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie zastrčením zástrčky do elektrické zásuvky.
- Zařízení zapnete stisknutím jednoho z tlačítek pro nastavení úrovně proudění vzduchu (LOW (nízká), MID

(střední), HIGH (vysoká)).

- Zařízení vypnete stisknutím tlačítka OFF.

FUNKCE FOUKÁNÍ (VENTILÁTOR)

- Funkci foukání aktivujete stisknutím tlačítka SWING. Lopatky ventilátoru se začnou pohybovat doleva a doprava.

- Funkci foukání deaktivujete opětovným stisknutím tlačítka SWING.

FUNKCE CHLAZENÍ A ZVLHČOVÁNÍ

- Ochlazování vzduchu funguje na principu odpařování studené vody, která odebírá teplo z nasávaného vzduchu a současně je tento vzduch zvlhčován vznikající vodní párou.

Důležité: Ujistěte se, že v nádržce na vodu se nachází dostatek vody, předtím, než zapnete funkci chlazení. Pokud v nádržce s vodou není dostatečné množství vody funkci nezapínejte.

- Funkci chlazení aktivujete stisknutím tlačítka COOL.

- Opětovným stisknutím tlačítka COOL funkci chlazení deaktivujete.

FUNKCE ČIŠTĚNÍ VZDUCHU

- Nasávaný vzduch přechází do ochlazovače přes vzduchový filtr, který jej čistí od prachu a jiných nečistot.

ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od zdroje elektrické energie a nechte jej vychladnout.

- Ochranný kryt ochlazovače vzduchu se snadno zašpiní, proto jej pravidelně čistěte s měkkým hadříkem. Na velmi špinavé části použijte navlhčený hadřík v mýdlové vodě, jehož teplota je méně než 50°C. Následně ochranný kryt ohřivače vysušte čistým suchým hadříkem.

- Dávejte pozor aby se voda nedostala dovnitř spotřebiče. Nešplíchejte vodu na ochlazovač vzduchu a nikdy nepoužívejte k jeho čištění rozpouštědla jako je benzin, izoamylacetát, toluen atp.

- Ochlazovač vzduchu udržujte v čistotě, před uskladněním jej nechte vychladnout. Skladujte na suchém, dobře větraném místě.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Vyjměte vzduchový filtr ze zařízení a vyčistěte jej pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a kartáčku. Vzduchový filtr nechte úplně vysušit a následně jej namontujte zpět do zařízení.

ČIŠTĚNÍ CHLADICÍ PODUŠKY

- Vyjměte chladicí podušku ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a kartáčku. Chladicí podušku nechte úplně vysušit a následně ji namontujte zpět do zařízení.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBKY NA VODU

- Nádobku na vodu vyjměte ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a vypláchněte pomocí čisté vody. Nádobku na vodu nechte úplně vyschnout a následně ji vložte zpět do zařízení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by

mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Ochlazovač vzduchu / Air Cooler

TYP/TYPE	
BL-198DLR	Strend Pro,, BL-198DLR, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II
BL-168DL	Strend Pro, BL-168DL, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II
BL-128DL-A	Strend Pro, BL-128DL-A, 80 W, 230 V, 50 Hz, Class II

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-80:2003/A2:2009
EN 60335-2-98:2003/A11:2019
EN 62233:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with its amendments (EU) 2015/863

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 20.1.2025

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodávatel záruční dobu 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkem je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodávatel záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B provádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

LEVEGŐ HŰTŐ

HASZNÁLAT

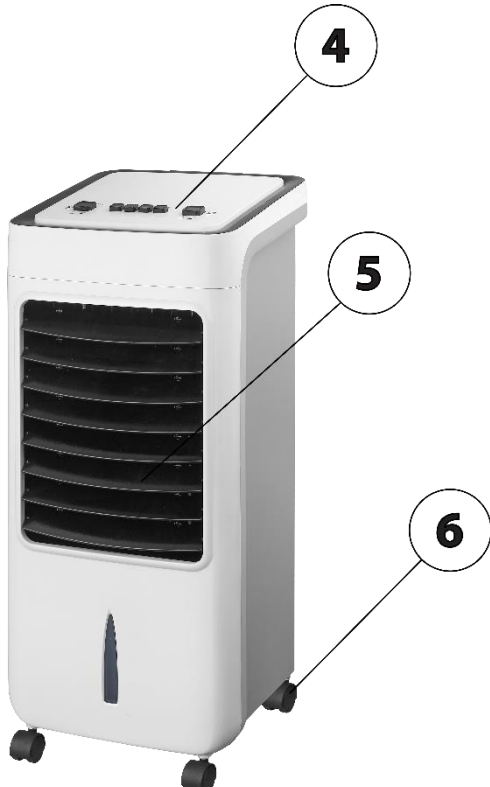
A levegő hűtőt használják a helyiségek levegőjének hűtésére és párásítására.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

FESZÜLTSG / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
TELJESÍTMÉNY	80 W		
VENTILÁTOR TÉRFOGATA	340 m ³ /óra		
3 LÉGÁRAMLÁSI SEBESSÉG	LOW (alacsony), MID (közepes), HIGH (magas)		
LEVEGŐ SEBESSÉG	LOW (alacsony)	MID (közepes)	HIGH (magas)
	7,5 m/mp	8,5 m/mp	9,5 m/mp
VÍZTARTÁLY TÉRFOGAT	6 l		
VÍZFOGYASZTÁS	0,4 l/ó		
TÁPKÁBEL HOSSZA	1,75 m		
MÉRETEK	28 x 28,6 x 69 cm		
SÚLY	6,1 kg		
VEZÉRLÉS	manuális		
IDŐZÍTŐ	nem		
FUNKCIÓK	ventilátor, párásító, hűtő és légtisztító		

TERMÉK RÉSZEI

	1		Levegőszűrő
	2		Hűtőbetét
	3		Vízszivattyú
	4		Vezérlőpult
	5		Levegő kimenet
	6		Kerekek
	7		Víztartály
	8		Jégvödör

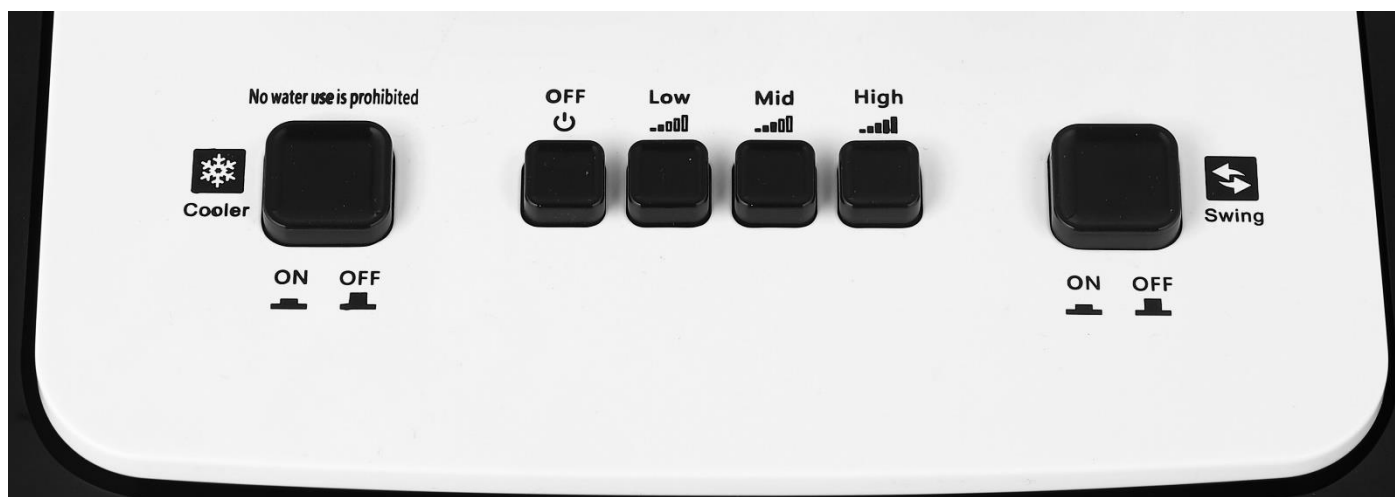
SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszere megtörtént.
	Kettős szigetelésvédelem II. Nincs szükség földelésre.
	Javítás közben a gépet nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett a környezetbarát módszer az újrahasznosító központok felkeresése. Kérjük, vigyázzanak a környezetvédelemre.
	Pénzügyi hozzájárulást fizettek ezért a csomagolásért annak visszaküldéséhez és az újrahasznosítással történő további feldolgozáshoz.
	Újrahasznosítható termék
	Óvatosan kezelje a készüléket.
	Evvel a oldallal felfelé.
	Óvja a készüléket a nedvességtől.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A LÉGHŰTŐ HASZNÁLATA ELŐTT.**
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. . Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a termékkel.
- Tartsa távol a készüléket 3 év alatti gyermekektől, kivéve, ha állandóan felügyelik őket.
- 3 évesnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha azt normál működési helyzetében helyezték el és szerelték fel, ha a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a potenciális veszélyek.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az elektromos aljzathoz, nem állíthatják be, tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást.
- Mielőtt csatlakoztatná a léghűtőt az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik a készülék adattábláján szereplő adatokkal.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos szervizközponttal.
- Tekerje le teljesen a tápkábelt!
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a léghűtő áramforráshoz való csatlakoztatásához!
- Ne vezesse át a tápkábelt a léghűtőn, fűtőelemek felülete közelében vagy szőnyeg, lábtörlő stb. alatt! Úgy helyezze el, hogy véletlenül se húzható ki a konnektorból, és senki ne botljon meg benne!
- Helyezze a léghűtőt szilárd, vízszintes, nem gyúlékony felületre (pl. kő, márvány, csempe), ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, és kellő távolságra gyúlékony anyagoktól (pl. függönyöktől), hogy a dugó könnyen hozzáférhető legyen és a a tápkábel bármikor könnyen kihúzható!
- A léghűtőt legalább 0,2 m távolságra helyezze el a falaktól, függönyöktől stb. hogy elkerüljük a levegőbemeneti és szellőzőnyílások eltömődését. A készülék túlmelegedésének vagy az esetleges tűz elkerülése érdekében ne takarja le.
- Soha ne helyezze a léghűtőt közvetlenül az elektromos aljzat elé vagy alá. Az elektromos aljzatot nem szabad kitenni a hűtőből kiáramló hideg levegőnek.

- A léghűtő megfelelő működését a készülék függőleges elhelyezése biztosítja.
 - Ne használja a léghűtőt programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy más olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a hűtőt, mert a hűtő letakarása vagy helytelen elhelyezése tűzveszélyes.
 - A léghűtő kizárólag háztartási levegő hűtésére és párásítására szolgál. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért.
 - Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvesség hatásának.
 - Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek (<5°C és >40°C).
 - Soha ne használja a léghűtőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
 - Ne használja a léghűtőt gépjárművekben vagy szűk, zárt helyiségekben (< 5 m², pl. lift)!
 - Kád, mosdó, zuhanyzó, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében a készüléket használni **TILOS!**
 - Soha ne merítse a léghűtőt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az áramütés veszélye. Tisztítsa meg a készüléket a „Karbantartás és tisztítás” részben leírtak szerint. Bármilyen mennyiségű víz, amely a készülék belsejébe kerül, károsíthatja azt.
 - A készülék működése közben ne hagyja el otthonát. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
 - A léghűtő áthelyezése előtt mindig húzza ki az áramforrásból! Óvatosan és lassan helyezze át a léghűtőt egy új helyre, hogy ne folyjon ki víz a víztartályból.
 - Ha a készülék felborul és víz ömlik ki, azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és ellenőriztesse a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.
 - A védőrács védelmet nyújt a hűtőelemekkel való közvetlen érintkezés ellen. A léghűtőt megfelelően felszerelt védőrács nélkül használni tilos! A biztonsági rács nem nyújt teljes védelmet kisgyermekek és idős vagy beteg emberek számára! **Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a léghűtőt!** Ne helyezzen be semmilyen tárgyat a védőrácson keresztül vagy a készülék belsejébe.
 - A készülékre bármilyen tárgyat helyezni **TILOS**.
 - A víztartályban lévő víz mennyiségét nem szabad túlméretezni vagy túllépni.
 - Használat közben forró gőz képződhet. Legyen óvatos és kerülje az égési sérüléseket.
 - Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel vagy lábbal.
 - Mindig húzza ki a léghűtőt az áramforrásból, mielőtt tisztítja, vagy ha hosszabb ideig nem használja. Soha ne húzza ki a készüléket az aljzatból a tápkábelnél fogva, miközben be van kapcsolva, és ha a keze nedves vagy nyirkos. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.
 - Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és súlyosan károsíthatja a készüléket.
 - Ha bármilyen meghibásodást észlel (pl. szokatlan zaj vagy égett szag), azonnal kapcsolja ki a léghűtőt és válassza le az áramforrásról!
 - Óvja a léghűtőt portól, gőztől, napfénytől és közvetlen hőszugárzástól!
- (*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és kompetens az ilyen típusú javítások elvégzésére. A léghűtőt javítás céljából vissza kell vinni egy ilyen szervizbe.

VEZÉRLŐPULT

SWING – fúvó funkció

OFF – készülék leállítása

LOW – alacsony légáramlási szint beállítása

MID – a közepes légáramlási szint beállítása

HIGH – magas légáramlási szint beállítása

COOLER – hűtési funkció.

ÜZEMELTETÉS**ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT****Kerék összeszerelése:**

- Helyezze a léghűtőt sima felületre, és csavarhúzóval szerelje fel a kerekeket.

A víztartály feltöltése:

- 1/3-ig húzza ki a víztartályt a készülékből, és töltsse fel tiszta vízzel.
- Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő víz mennyisége ne legyen alacsonyabb a „min” minimális értéknél, de ne legyen nagyobb a „max” maximális értéknél.

A jeges vödör behelyezése:

- A hűtési hatékonyság növelése érdekében jégkocka tálcát helyezhet a víztartályba.
 - A készülékhez 2 db jégartály tartozik.
 - Töltsse meg a jégkocka tálcát tiszta vízzel, zárja le a fedővel, tegye a fagyasztóba és hagyja megdermedni.
- Figyelmeztetés: A jegesvödör feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximális "max" értéket. A túltöltés a repedéshez vezethet.
- Miután a tartályban lévő víz teljesen megfagyott, vegye ki a jégartályt a hűtőszekrényből. Nyissa ki a kupakot, és helyezze a jégkocka tálcát a víztartály megfelelő tartójába. Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő víz mennyisége ne haladja meg a maximális "max" értéket.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

- Mielőtt csatlakoztatná a léghűtőt az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik a készülék adattábláján szereplő adatokkal.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket, és a tápkábelt hivatalos szervizközpontban cseréltesse ki.
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz úgy, hogy a dugót bedugja az elektromos aljzatba.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az egyik gombot a légáramlás szintjének beállításához (LOW, MID,

HIGH).

- Kapcsolja ki a készüléket az OFF gomb megnyomásával.

FÚVÓ FUNKCIÓ (VENTILÁTOR)

- Aktiválja a fúvó funkciót a SWING gomb megnyomásával. A ventilátorlapátok balra és jobbra kezdenek mozogni.

- Kapcsolja ki a fúvó funkciót a SWING gomb újbóli megnyomásával.

HŰTÉS ÉS PÁRÁSÍTÓ FUNKCIÓ

- A léghűtés a hideg víz elpárologtatásának elvén működik, amely hőt vesz fel a beszívott levegőből. Levegőt és egyúttal ezt a levegőt nedvesíti a keletkező vízgőz.

Fontos: A hűtési funkció bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy elegendő víz van a víztartályban. Ne kapcsolja be a funkciót, ha nincs elég víz a víztartályban.

- Aktiválja a hűtés funkciót a COOL gomb megnyomásával.

- Nyomja meg ismét a COOL gombot a hűtés funkció kikapcsolásához.

LEVEGŐTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

- A hűtőbe beszívott levegő egy légszűrőn halad át, amely megtisztítja a portól és egyéb szennyeződésektől.

KARBANTARTÁS

- A készülék tisztítása előtt húzza ki az áramforrásból, és hagyja kihűlni.

- A léghűtő védőburkolata könnyen szennyeződik, ezért rendszeresen tisztítsa meg egy puha ruhával. Nagyon szennyezett alkatrészekhez használjon 50°C alatti hőmérsékletű szappanos vízben megnedvesített ruhát. Ezután törölje le a fűtőtest védőburkolatát egy tiszta, száraz ruhával.

- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe. Ne fröcsköljön vizet a léghűtőre, és soha ne használjon oldószereket, mint például benzin, izoamil-acetát, toluol stb.

- Tartsa tisztán a léghűtőt, tárolás előtt hagyja kihűlni. Száraz, jól szellőző helyen tárolandó.

A LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Távolítsa el a légszűrőt a készülékből, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel és kefével. Hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt, majd helyezze vissza a készülékbe.

A HŰTŐBETÉT TISZTÍTÁSA

- Távolítsa el a hűtőpárnát a készülékről, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel és kefével. Hagyja teljesen megszáradni a hűtőpárnát, majd helyezze vissza a készülékbe.

A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Vegye ki a víztartályt a készülékből, tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel. Hagyja teljesen megszáradni a víztartályt, majd helyezze vissza a készülékbe.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerekes kuka szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladék közé keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből származnának. További

részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok helytelen ártalmatlanításáért a nemzeti előírásoknak megfelelően bírság szabható ki.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

RĂCITOR DE AER PORTABIL

UTILIZARE

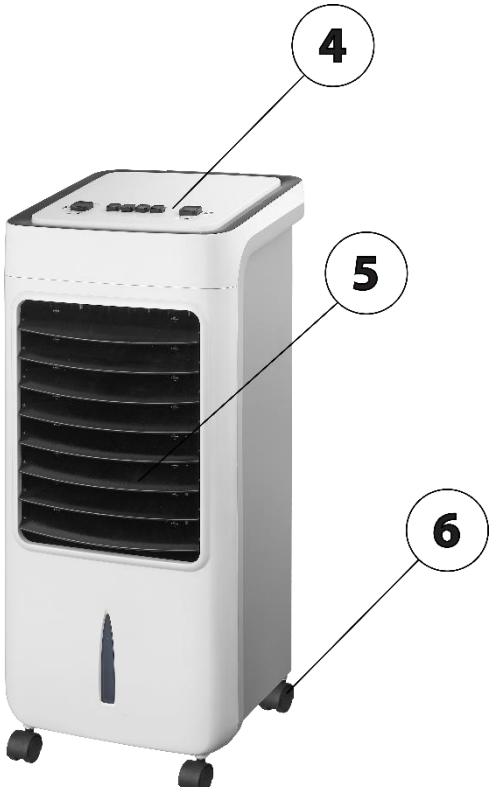
Răcitorul de aer este folosit pentru răcirea și umidificarea aerului din încăperi.

Utilizați dispozitivul doar în scopurile pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare va fi considerată o utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul, nu producătorul, va fi responsabil pentru orice daune sau răni cauzate de utilizarea incorectă a acestuia. Rețineți că acest dispozitiv nu a fost proiectat pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRII TEHNICI

TENSIUNE / FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz		
PUTERE	80 W		
DEBIT VENTILATOR	340 m ³ /oră		
3 VITEZE ALE FLUXULUI DE AER	LOW (scăzută), MID (medie), HIGH (mare)		
VITEZA AERULUI	LOW (scăzută)	MID (medie)	HIGH (mare)
	7,5 m/s	8,5 m/s	9,5 m/s
VOLUMUL REZERVORULUI DE APĂ	6 l		
CONSUMUL DE APĂ	0,4 l/h		
LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	1,75 m		
DIMENSIUNI	28 x 28,6 x 69 cm		
GREUTATE	6,1 kg		
CONTROL	manual		
TIMER	nu		
FUNCȚII	ventilator, umidificator, răcitor de aer și purificator de aer		

PĂRȚILE PRODUSULUI

	1		Filtru de aer
	2		Tampon de răcire
	3		Pompă de apă
	4		Panou de control
	5		Ieșire aer
	6		Roți
	7		Rezervor de apă
	8		Rezervor de gheață

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

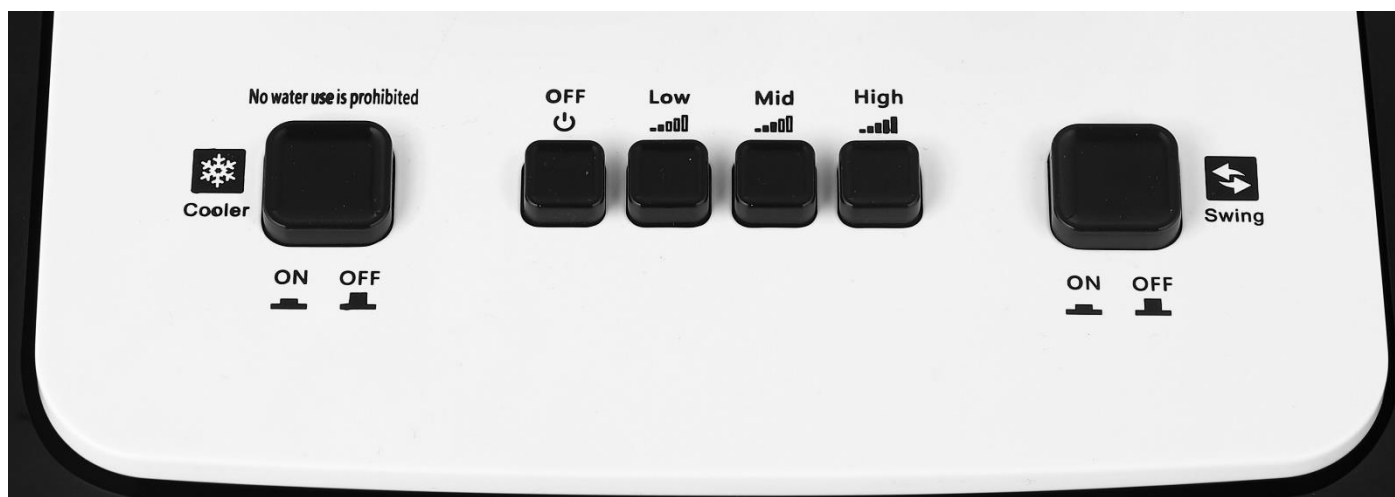
	Citiți manualul de utilizare.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost realizată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Protecție prin izolație dublă II. Nu este necesară împământarea.
	Când efectuați reparații, dispozitivul nu trebuie să fie conectat la priza electrică.
	Nu aruncați produsul în deșeurile menajere. În schimb, apălați la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să acordați atenție protecției mediului înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru colectarea și procesarea ulterioară prin reciclare.
	Produs reciclabil.
	Manevrați dispozitivul cu grijă.
	Cu această parte în sus.
	Protejați dispozitivul de umiditate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- **CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI RĂCITORUL DE AER.**
- Dispozitivul nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe suficiente pentru a-l folosi în siguranță, dacă nu sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aveți grijă la copii pentru a vă asigura că nu vor putea să se joace cu dispozitivul.
- Țineți dispozitivul departe de îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați în mod constant.
- Copiii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mici de 8 ani pot porni și opri dispozitivul, cu condiția ca acesta să fie plasat și instalat în poziția sa normală de funcționare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a dispozitivului și înțeleg posibilele pericole ale utilizării acestuia.
- Copiii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mici de 8 ani nu trebuie să conecteze dispozitivul la priza electrică, să regleze, să curețe sau să efectueze întreținerea acestuia.
- Înainte de a conecta răcitorul de aer la sursa de energie electrică, asigurați-vă că tensiunea din priza dumneavoastră corespunde cu informațiile de pe eticheta dispozitivului.
- Verificați dacă cablul de alimentare nu prezintă urme de deteriorare. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l la un centru de service autorizat pentru a evita orice pericol.
- Desfășurați complet cablul de alimentare!
- Nu utilizați un cablu prelungitor sau prize de alimentare pentru a conecta răcitorul de aer la sursa de alimentare!
- Nu introduceți cablul de alimentare prin răcitorul de aer, în apropierea suprafeței elementelor de încălzire sau sub covor, saltea etc.! Plasați-l astfel încât să nu fie scos accidental din priză și astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el!
- Plasați răcitorul de aer pe o suprafață solidă, orizontală, ignifugă (de exemplu, piatră, marmură, gresie), departe de copii și la o distanță suficientă față de materiale combustibile (de exemplu, perdele), astfel încât să fie asigurat un acces ușor la priză și cablul de alimentare să poată fi scos oricând cu ușurință!
- Plasați răcitorul de aer la cel puțin 0,2 m distanță de perete, perdele etc., pentru a evita blocarea orificiilor pentru intrarea aerului și a orificiilor de ventilație. Pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului sau riscul

de incendiu, nu-l acoperiți.

- Nu amplasați niciodată răcitorul de aer chiar în fața sau sub o priză electrică. Priza electrică nu trebuie să fie expusă la aerul rece provenit de la răcitor.
 - Funcționarea corectă a răcitorului de aer este asigurată doar dacă dispozitivul este plasat în poziție verticală.
 - Nu utilizați răcitorul de aer cu un programator, temporizator, sistem de control la distanță independent sau cu orice alt dispozitiv care pornește automat răcitorul, deoarece există pericolul de incendiu dacă răcitorul este acoperit sau plasat incorect.
 - Răcitorul de aer este destinat exclusiv răcirii și umidificării aerului în locuințe. Orice altă utilizare este considerată o utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul, nu producătorul, va fi responsabil pentru orice daune sau răni cauzate de utilizarea incorectă a acestuia.
 - Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă.
 - Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme ($<5^{\circ}\text{C}$ și $>40^{\circ}\text{C}$).
 - Nu utilizați niciodată răcitorul de aer în apropierea materialelor inflamabile sau explozibile.
 - Nu utilizați răcitorul de aer în vehicule motorizate sau în încăperi mici și închise ($< 5 \text{ m}^2$, de exemplu, lifturi)!
 - Este **INTERZIS** să utilizați aparatul în imediata apropiere a băii, chiuvetei, dușului, piscinei sau saunei!
 - Nu introduceți niciodată răcitorul de aer în apă sau alte lichide. Există pericol de electrocutare. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere și curățare”. Oricare cantitate de apă care pătrunde în interiorul dispozitivului îl poate deteriora.
 - În timpul funcționării dispozitivului, nu părăsiți locuința. Înainte de a pleca, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare electrică.
 - Înainte de a muta răcitorul de aer, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare electrică! Mutați răcitorul de aer cu grijă și încet, pentru a preveni scurgerea apei din rezervorul de apă.
 - În cazul în care dispozitivul se răstoarnă și se varsă apă, scoateți imediat din priză cablul de alimentare și solicitați verificarea dispozitivului de către un centru de service autorizat.
 - Grilajul de protecție servește ca protecție împotriva contactului direct cu corpurile de răcire. Este interzis să utilizați răcitorul de aer fără grilajul de protecție montat corespunzător! Grilajul de protecție nu oferă o protecție completă pentru copiii mici, vârstnici sau persoanele bolnave! **Nu lăsați răcitorul de aer nesupravegheat în timpul funcționării!** Nu introduceți niciun obiect prin grilajul de protecție și nici în interiorul dispozitivului.
 - Este **INTERZIS** să plasați orice obiecte pe dispozitiv.
 - Cantitatea de apă din rezervorul de apă nu trebuie să fie insuficientă sau în exces.
 - În timpul utilizării se pot genera aburi fierbinți. Aveți grijă să evitați arsurile.
 - Nu atingeți niciodată dispozitivul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
 - Deconectați întotdeauna răcitorul de aer de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța sau dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă lungă de timp. Nu deconectați niciodată dispozitivul de la priza de perete prin cablul de alimentare în timp ce acesta este pornit și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
 - Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor necorespunzătoare poate reprezenta un pericol pentru utilizator și vă poate deteriora grav dispozitivul.
 - Dacă este detectată o defecțiune (de exemplu, zgomot neobișnuit sau miros de arsură), opriți imediat răcitorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare electrică!
 - Protejați răcitorul de aer de praf, abur, lumina soarelui și radiațiile termice directe!
- (*)Service autorizat: Departamentul de service al producătorului sau importatorului sau altă persoană calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparație. Răcitorul de aer trebuie să fie predat unui astfel de service în caz de reparație.

PANOUL DE CONTROL

SWING – funcția de oscilație a aerului

OFF – oprirea dispozitivului

LOW – setarea nivelului scăzut de flux de aer

MID – setarea nivelului mediu de flux de aer

HIGH – setarea nivelului ridicat de flux de aer

COOLER – funcția de răcire

OPERAREA**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE:****Montarea roțițelor:**

- Plasați răcitorul de aer pe o suprafață plană și utilizați o șurubelniță pentru a monta roțițele.

Umplerea rezervorului de apă:

- Scoateți rezervorul de apă la 1/3 din dispozitiv și umpleți-l cu apă curată.

- Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervorul de apă nu este mai mică decât valoarea minimă „min”, dar în același timp nu depășește valoarea maximă „max”.

Introducerea rezervorului de gheață:

- Pentru a crește eficiența răcirii, puteți pune un recipient cu gheață în rezervorul de apă.

- Împreună cu dispozitivul sunt furnizate 2 rezervoare pentru gheață.

- Umpleți rezervorul de gheață cu apă curată, închideți-l cu capacul și introduceți-l în congelator pentru a-l lăsa să înghețe.

Avertizare: Când umpleți recipientul pentru gheață, aveți grijă să nu depășiți valoarea „max”. Umplerea excesivă ar putea cauza crăparea acesteia.

- După ce apa din rezervor s-a înghețat complet, scoateți rezervorul de gheață din congelator. Deschideți capacul și introduceți rezervorul cu gheață în suportul corespunzător din rezervorul de apă. Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervor nu depășește valoarea maximă „max”.

Pornirea / Oprirea:

- Înainte de a conecta răcitorul de aer la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza dvs. electrică corespunde informațiilor de pe eticheta dispozitivului.

- Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă este, nu utilizați aparatul și înlocuiți cablul de alimentare de la un centru de service autorizat pentru a evita pericolele.

- Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare prin introducerea ștecherului într-o priză electrică.

- Porniți dispozitivul apăsând unul dintre butoanele de reglare a nivelului fluxului de aer LOW (scăzută), MID (medie), HIGH (mare).
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul OFF.

FUNCTIA DE SUFLARE (VENTILATOR)

- Activați funcția de suflare prin apăsarea butonului SWING. Lamele ventilatorului vor începe să se miște la stânga și la dreapta.
- Dezactivați funcția de suflare apăsând din nou butonul SWING.

FUNCTIE DE RĂCIRE ȘI UMIDIFICARE

- Răcirea cu aer funcționează pe principiul evaporării apei reci, care preia căldură din aerul de admisie și, în același timp, acest aer este umezit de vaporii de apă creați.

Important: Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă înainte de a porni funcția de răcire. Dacă nu există suficientă apă în rezervorul de apă, nu porniți funcția.

- Pentru a activa funcția de răcire, apăsați butonul COOL.
- Apăsați din nou butonul COOL pentru a dezactiva funcția de răcire.

FUNCTIE DE PURIFICARE A AERULUI

- Aerul de admisie trece în răcitor printr-un filtru de aer care îl curăță de praf și alte impurități.

ÎNȚREȚINERE

- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească.
- Capacul de protecție al răcitorului de aer se murdărește ușor, de aceea curățați-l regulat cu o cârpă moale. Pentru părțile foarte murdare, utilizați o cârpă umezită în apă cu săpun la o temperatură mai mică de 50°C. Apoi uscați apărătoarea răcitorului cu o cârpă curată și uscată.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul dispozitivului. Nu stropiți răcitorul de aer cu apă și nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, acetat de izoamil, toluen etc. pentru a-l curăța.
- Păstrați răcitorul de aer curat și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita. Depozitați-l într-un loc uscat, bine ventilat.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

- Scoateți filtrul de aer din dispozitiv și curățați-l folosind agenți de curățare disponibili în mod obișnuit și o perie. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet și apoi reinstalați-l înapoi în aparat.

CURĂȚAREA TAMPONULUI DE RĂCIRE

- Scoateți tamponul de răcire din dispozitiv și curățați-l folosind agenți de curățare disponibili în mod obișnuit și o perie. Lăsați tamponul de răcire să se usuce complet și apoi reinstalați-l înapoi în dispozitiv.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

- Scoateți rezervorul de apă din dispozitiv și curățați-l cu agenți de curățare disponibili în mod obișnuit și clătiți cu apă curată. Lăsați rezervorul de apă să se usuce complet și apoi puneți-l înapoi în dispozitiv.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative

potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezentul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

AIR COOLER
INTENDED USE

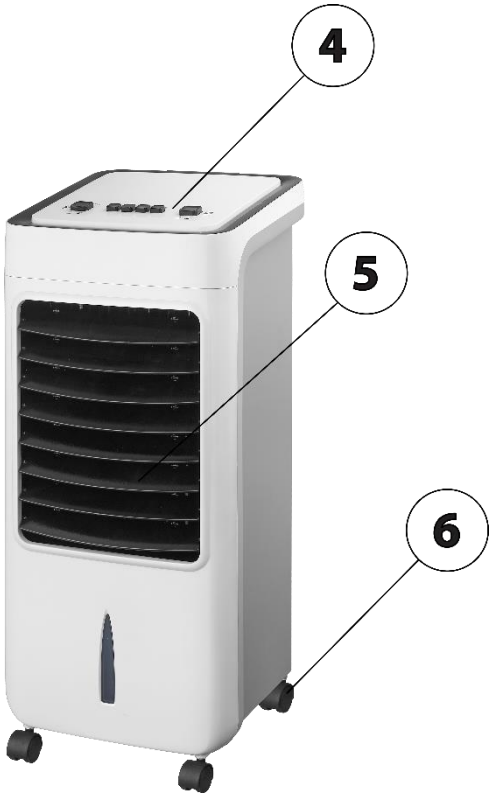
The air cooler is designed to cool and humidify the air in rooms.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered improper use. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such improper use. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz		
POWER CONSUMPTION	80 W		
FAN AIRFLOW RATE	340 m ³ /hod		
3 AIRFLOW SPEED SETTINGS	LOW, MID, HIGH		
AIR SPEED	LOW	MID	HIGH
	7.5 m/s	8.5 m/s	9.5 m/s
WATER TANK CAPACITY	6 l		
WATER CONSUMPTION	0.4 l/h		
POWER CORD LENGTH	1.75 m		
DIMENSIONS	28 x 28.6 x 69 cm		
WEIGHT	6.1 kg		
CONTROL	manual		
TIMER	no		
FUNCTIONS	fan, humidifier, cooler and air purifier		

PARTS OF THE PRODUCT

	1		Air filter
	2		Cooling pad
	3		Water pump
	4		Control panel
	5		Air outlet
	6		Wheels
	7		Water tank
	8		Ice container

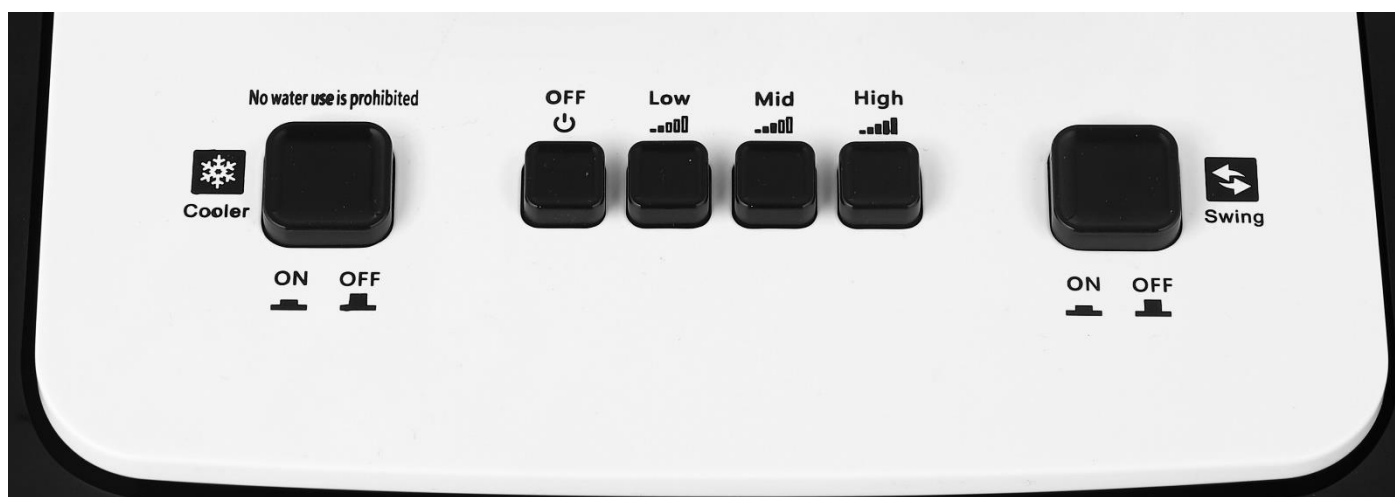
EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instruction manual.
	The product complies with applicable European directives, and the conformity assessment method for these directives has been carried out.
	Double insulation protection II. Grounding is not required.
	When performing repairs, the device must not be plugged into an electrical outlet.
	Do not dispose of in regular household waste. Instead, use environmentally friendly recycling centers. Please pay attention to environmental protection.
	A financial contribution has been paid for the take-back and further processing of this packaging through recycling.
	Recyclable product.
	Handle the device with care.
	This side up.
	Protect the device from moisture.

SAFETY INSTRUCTIONS**- PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE AIR COOLER.**

- The device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using it safely, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they are not allowed to play with the product.
- Keep the device out of the reach of children under 3 years of age, unless children are supervised at all times.
- Children over the age of 3 and under the age of 8 can only switch the device on and off provided it is positioned and installed in its normal operating position, children are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the potential hazards of its use.
- Children over 3 years of age and under 8 years of age must not plug the device into an electrical outlet, adjust, clean or maintain it.
- Before connecting the air cooler to a power source, make sure that the voltage at your power outlet matches the information on the label of the unit.
- Check that the power cord is not damaged. If it is, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Unwind the power cord completely!
- Do not use an extension cord or power outlets to connect the air cooler to a power source!
- Avoid running the power cord through the air cooler, near heating elements, or under carpets, mats, etc.! Position it in a way that prevents it from being accidentally unplugged and reduces the risk of tripping over it.
- Place the air cooler on a solid, horizontal, non-flammable surface (e.g. stone, marble, tiles) out of reach of children and far enough away from flammable materials (e.g. curtains) to ensure easy access to the plug and to allow the power cord to be easily pulled out at any time!
- Place the air cooler at least 0.2 m away from walls, curtains, etc. to avoid blocking the air intake and ventilation openings. To avoid overheating of the device or possible fire, do not cover it.
- Never place the air cooler just in front of or under an electrical outlet. The electrical outlet must not be exposed to the cold air flowing from the cooler.

- Proper operation of the air cooler is ensured if the device is placed in an upright position.
 - Do not operate the air cooler with a programmer, timer, standalone remote control system, or any other device that automatically turns the air cooler on, as there is a fire risk if the unit is covered or positioned incorrectly.
 - The air cooler is intended solely for cooling and humidifying the air in residential spaces. Any other use is deemed improper. The user/operator, not the manufacturer, will be held responsible for any damage or injury resulting from such misuse.
 - Do not expose the device to excessive humidity.
 - Do not expose the device to extreme temperatures (<5°C and > 40°C).
 - Never use the air cooler near flammable or explosive materials.
 - Do not use the air cooler in motor vehicles or in narrow, enclosed rooms (< 5 m², e.g. elevators)!
 - It is **FORBIDDEN** to use the device in the immediate vicinity of a bathtub, sink, shower, swimming pool or sauna!
 - Never immerse the air cooler in water or any other liquid. There is a risk of electric shock. Clean the device according to the instructions in the "Maintenance and cleaning" section. Any amount of water that gets inside the device can damage it.
 - Do not leave the house while the device is in operation. Before leaving, ensure that the equipment is turned off and unplugged from the power source.
 - Before moving the air cooler, always disconnect it from the power supply first! Move the air cooler to the new location carefully and slowly so that no water leaks out of the water tank.
 - If the device tips over and water is spilled, immediately unplug the power cord and have the device inspected by an authorized service center.
 - The protective grill is designed to prevent direct contact with the cooling elements. Never use the air cooler without the protective grill properly in place! The grill does not offer full protection for small children, the elderly, or individuals with health conditions. **Do not leave the air cooler running unattended!** Avoid inserting any objects through the protective grill or inside the unit.
 - It is **FORBIDDEN** to place any objects on the device.
 - The water level in the tank must not be too low or too high.
 - Hot steam may be produced during operation. Exercise caution to avoid burns.
 - Never touch the device with wet or damp hands or feet.
 - Always unplug the air cooler from the power source before cleaning it or if it will not be used for an extended period. Never disconnect the device by pulling on the power cord while it's running or if your hands are wet or damp. Ensure that the power cord is not damaged.
 - Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using the wrong accessories can pose a danger to the user and seriously damage your device.
 - If any malfunction is detected (e.g. unusual noise or burning smell), switch off the air cooler immediately and unplug it from the power source!
 - Protect the air cooler from dust, steam, sunlight and direct heat radiation!
- (*) Authorized service: The manufacturer's or importer's service department, or any qualified, authorized, and competent individual capable of performing this type of repair. The air cooler should be taken to such a repair professional if it requires servicing.

CONTROL PANEL

SWING – blowing function

OFF – switching off the device

LOW – low airflow setting

MID – medium airflow setting

HIGH – high airflow setting

COOLER – cooling function

OPERATION**BEFORE FIRST USE****Mounting the wheels:**

- Place the air cooler on a flat surface and use a screwdriver to attach the wheels.

Filling the water tank:

- Slide the water tank out about one-third of the way and fill it with clean water.
- Ensure that the water level is not below the minimum "min" mark and does not exceed the maximum "max" mark.

Inserting the ice container:

- To enhance cooling efficiency, you can place an ice container into the water tank.
- Two ice containers are provided with the device.
- Fill the ice container with clean water, seal it with the lid, place it in the freezer, and allow it to freeze.

Warning: When filling the ice container, be careful not to exceed the maximum "max" level. Overfilling could cause it to crack.

- After the water in the container is fully frozen, remove the ice container from the freezer. Open the lid and place the ice container into the designated holder in the water tank. Ensure that the water level in the tank does not exceed the maximum "max" mark.

ON / OFF

- Before connecting the air cooler to the power source, make sure the voltage in your electrical outlet matches the specifications on the device's label.
- Check if the power cord is damaged. If it is, do not use the device and have the power cord replaced by an authorized service center to avoid potential hazards.
- Connect the device to the power source by plugging the plug into the electrical outlet.
- Turn the device on by pressing one of the buttons to set the airflow level (LOW, MID, HIGH).
- Turn the device off by pressing the OFF button.

BLOWING FUNCTION (FAN)

- Activate the blowing function by pressing the SWING button. The fan blades will begin to move left and right.
- Deactivate the blowing function by pressing the SWING button again.

COOLING AND HUMIDIFYING FUNCTION

- Air cooling works on the principle of evaporating cold water, which absorbs heat from the incoming air while simultaneously humidifying the air with the resulting water vapor.

Important: Ensure there is enough water in the water tank before turning on the cooling function. Do not activate the function if there is insufficient water in the tank.

- Activate the cooling function by pressing the COOL button.
- Deactivate the cooling function by pressing the COOL button again.

AIR PURIFYING FUNCTION

- The incoming air passes through an air filter in the cooler, which cleans it of dust and other impurities.

MAINTENANCE

- Before cleaning the device, disconnect it from the power source and allow it to cool down.
- The protective cover of the air cooler can easily get dirty, so clean it regularly with a soft cloth. For heavily soiled areas, use a damp cloth with soapy water that is below 50°C. Then, dry the protective cover with a clean, dry cloth.
- Be careful not to let water enter the device. Do not splash water on the air cooler, and never use solvents like gasoline, isoamyl acetate, toluene, etc., to clean it.
- Keep the air cooler clean and allow it to cool before storing. Store it in a dry, well-ventilated area.

CLEANING THE AIR FILTER

- Remove the air filter from the device and clean it using commonly available cleaning products and a brush. Allow the air filter to dry completely, then reinstall it back into the device.

CLEANING THE COOLING PAD

- Remove the cooling pad from the device and clean it using commonly available cleaning products and a brush. Allow the cooling pad to dry completely, then reinstall it back into the device.

CLEANING THE WATER TANK

- Remove the water tank from the device and clean it using commonly available cleaning products, then rinse it with clean water. Allow the water tank to dry completely, then reinstall it back into the device.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The crossed-out waste bin symbol on products or their accompanying documents signifies that used electrical and electronic products must not be disposed of with regular household waste. To ensure proper disposal, recovery, and recycling, take these products to designated collection points where they will be accepted free of charge. In some countries, you may also return your old products to a local retailer when purchasing a new equivalent item. By disposing of this product responsibly, you contribute to the preservation of valuable natural resources and help prevent potential negative effects on the environment and human health caused by improper waste disposal. For more information, please contact your local authority or the nearest collection point. Improper disposal of this waste may result in fines in accordance with national regulations.